



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



SPOMLADANSKI ROK

Osnovna raven

LATINŠČINA

==== Izpitna pola 2 ====

Prevodna enota

Četrtek, 2. junij 2005 / 105 minut

Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki: kandidat prinese s seboj nalivno pero ali kemični svinčnik, latinsko-slovenski slovar, slovensko-latinski slovar in latinsko slovnico. Kandidat dobi dva ocenjevalna obrazca.

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila. Ne izpuščajte ničesar!

Ne obračajte strani in ne začenjajte reševati nalog, dokler Vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Naloge, pisane z navadnim svinčnikom, se točkujejo z nič (0) točkami.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalna obrazca).

Številka v oklepaju pomeni točkovno vrednost naloge.

Končni prevod z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom napišite na četrto (4.) stran **v izpitni poli**. Pišite čitljivo. Če se zmotite, napačno besedo ali stavek prečrtajte in napišite na novo. Nečitljivi zapisi in nejasni popravki se pri ocenjevanju ne upoštevajo. Nečitljiv spis se točkuje z nič (0) točkami. Osnutek prevoda lahko napišete na tretjo (3.) stran izpitne pole. Osnutka se pri ocenjevanju ne upošteva.

Zaupajte vase in v svoje sposobnosti.

Želimo Vam veliko uspeha.

Ta pola ima 4 strani.

PREVEDITE NASLEDNJI ODLOMEK V SLOVENŠČINO.

(60)

UGRABITEV PROZERPINE

Cicero opisuje Heno, mesto na Siciliji, kjer je Pluton ugrabil Prozerpino, Cererino hčerko.

Vetus opinio est insulam Siciliam totam esse consecratam Proserpinae et Cereri. Hoc ceterae gentes narrant et Siculi ita pro certo habent, ut in animis eorum innatum esse videatur. Nam credunt natas esse has deas in iis locis et fruges in ea terra primum invenisse et raptam esse Proserpinam ex Hennensi nemore¹; qui locus in media insula est situs, umbilicus Siciliae nominatur. Cum autem Ceres filiam suam investigare et conquirere vellet, inflamavit taedas iis ignibus, qui ex Aethnae vertice erumpunt, et has faces² praeferens omnem terram peragravit. Henna sita est loco perexcelso³ atque edito. Circa eam plurimi lacus lucique sunt atque laetissimi⁴ flores omni anni tempore ita, ut locus ipse raptum illum virginis declarare videatur. Etenim prope est spelunca quaedam, conversa ad aquilonem, infinita altitudine, ex qua Pluto fertur repente cum curru aparuisse et virginem rapuisse subitoque non longe a Syracusis penetravisse sub terras.

Skrajšano po Ciceronu, In Verrem IV, 48

¹ **ex Hennensi nemore:** Hennense nemus: *henski gaj, v katerem je bilo znamenito Cererino svetišče*

² **faces:** fax, facis f. *bakla*

³ **perexcelso:** perexcelsus 3 *zelo visok*

⁴ **laetissimi:** laetus 3 *bujen*

